

報道関係者各位

**全米1位獲得の電子漫画「メイドですから！」韓国語版、カカオページよりリリース開始！
～韓国最大のメッセージングアプリ「カカオトーク」運営企業のコンテンツサイトから～**

株式会社 ストレン（所在地：広島県広島市西区三篠町2丁目4番22号 代表取締役 佃 直毅）は、アマゾンキンドル漫画チャートで全米1位を獲得した電子漫画「メイドですから！」韓国語版1話をカカオトーク開発運営企業のカカオ社のコンテンツ配信プラットフォーム「カカオページ」から2013年12月12日より配信開始いたします。

アジア展開の一環として、カカオページを皮切りに韓国内の電子書店での配信を加速化してまいります。

●カカオページとは？

韓国のスマートフォンメッセージング市場において、圧倒的なシェアを誇るカカオトークですが、そのカカオ社が電子書籍の出版プラットフォーム「カカオページ」を立ち上げ韓国市場においてマンガを始め有料デジタルコンテンツ配信を開始しました。当プラットフォームではデジタルコンテンツを簡単にカカオトークの友だちにシェアできるなど、いわゆるソーシャル読書の普及のきっかけになるのではと見られております。

●韓国配信の背景・理由

ストレンでは、漫画家と契約の上、オリジナル作品を制作し「ジャパマンガ」レーベルから電子書籍市場にてリリースしグローバルヒット化を目指しており、「メイドですから！」英語版は、キンドルアメリカマンガチャートでベストセラー、読者評価ともに1位を獲得するなど実績・認知度とも着実に上がっております。

また、2011 年より中国での配信も開始しており、次のアジア展開として韓国を検討しておりましたところ、中国配信を行っているパートナー企業の韓国展開と、時期が一致いたしましたことから、共同施策にて弊社オリジナル作品「メイドですから！」の韓国語翻訳、並びに韓国語版配信を実施することになりました。

●プロモーションについて

カカオページでは、PR 用動画が合わせて配信できることから、韓国語版 PR モーションアニメを制作し、カカオページで配信も行います。

モーションアニメ制作は京都の株式会社 HRC 社が担当。

モーションアニメのBGMは、広島のビジュアル系ロックグループ、クレイドルの楽曲 [M.C.T] を活用して、モーションアニメとビジュアル系ロックを韓国の読者や利用者に知っていただきながら、販売拡大に結び付けて参ります。

カカオページ 配信サイト : <https://page.kakao.com/store/link/46372967>

ジャパマンガWEBサイト : <http://www.japamanga.com/>

株式会社 HRC <http://musubu.biz/> (モーションアニメ制作企業サイト)

株式会社 HRC

2005 年からコミックの電子配信化の編集を行う。現在はコミックだけでなく、書籍の電子化全般の編集をカバー。さらに、モーションコミックを含めた動的な電子書籍の制作を手がけている。

クレイドル <http://cradle-neo.com/> (OFFICIAL SITE)

2011 年、広島にて結成。前身バンドを経てクレイドルとし活動開始。
地元広島を中心に数々のツアーバンドとの全国カップリングツアーや単独公演など全国へ向けて着実にその知名度・動員数を伸ばしている。

2013 年 12 月 4 日 2nd MINI ALBUM「キラーチューン」をリリース PV 挿入歌[M.C.T]収録
サイケデリックなアレンジにストリングス/エレクトロニカを織り交ぜエモーショナルな突き抜けたメロディーを武器に精力的な活動をしている。

●オリジナル漫画「メイドですから！」とは？

2011年 ジャパマンガより配信開始したオリジナル電子マンガ。**海外や国内大手電子書店から配信中。**
ストーリー: 今は亡き祖母のような立派なメイドになることを目指す、女子高生の音無花蓮(おとなしかれん)。
難関で有名な三剣家(みつるぎけ)のメイド採用試験を受けるが、難問続出に悪戦苦闘。
はたして花蓮はメイドになることができるのか・・・
音無花蓮のメイドとしての成長と、三剣兄弟との恋を描いたラブコメディ。

URL <http://www.japamanga.com/title/j0025.html>

2011年 3月 キンドルU.S.A.より英語版第1話を配信開始

2012年 6月 キンドルU.S.A. マンガベストセラーチャートで最高位1位を獲得 (Amazon Best Sellers in Manga)

2012年11月 キンドルU.K. およびキンドルフランスマンガベストセラーチャートで最高位1位を獲得

2013年 3月 アマゾンキンドルU.S.A マンガ無料配信チャートで、無料化した第1話が1位を獲得(Top Free)

2013年 5月 アップルの電子書籍市場 iBookstoreにて、全仏の全電子書籍、無料配信チャートで1話無料版が総合100位以内にランクイン。 最高順位 72位(2013/5/9)

2013年 8月 キンドルU.S.A. マンガ読者評価チャートで最高位1位を獲得 (Amazon Top Rated in Manga)
中国チャイナモバイル、ウェイボー漫画配信サイトにて1話無料版が100万閲覧(クリック)達成

2013年 9月 中旬より日本語版2巻および英語版5話を世界各国の電子書店よりリリース開始
日本語版2巻は 3.4.5話収録

2013年11月 有料、無料配信を含めて電子書籍のみで世界で累計 5万部配信突破(WEB閲覧除く)

作者:酒井さゆり

1997 年～2002 年、(株)スクウェア・エニックスの漫画雑誌にてゲーム原作漫画とアニメ原作漫画を連載単行本 4 冊発行。

2003 年より 2007 年まで(株)一迅社にてゲーム原作のアンソロジーの漫画やイラストを描く。



英語版 BECAUSE I' M A MAID! 1話



韓国語版 メイドですから！

【株式会社 ストレンとは】

ストレンは、動画・RIA (Rich Internet Application) サービスのブランド。

2000 年より低価格で動画配信を行っていただくべく、ストリーミングサーバーレンタルサービスを全国展開中。
ジャパマンガレーベルでは、電子マンガ制作・出版や様々なコンテンツビジネスへの展開も行っています。

【ジャパマンガとは】

漫画家様とともに作品を産み、育て、国内・世界にリリースするデジタルプロデュースレーベルです。

テーマは — Human Revival — 人間性の素晴らしさはもちろん、明るさ、楽しさ、悲しさ、はては、ばかばかしさなど、人間力を高め、そして人間の良さを思い起こさせてくれるマンガをリリースし育ててまいります。

*Amazon. co. jpはアマゾンの登録商標です。

*Apple、Apple のロゴは、米国および他の国々で登録されたApple Inc. の商標です。

*カカオと当サービスの商標、ロゴ等の無形財産は、カカオが所有権、もしくは利用権を有しているものであり、日本の法律の下で保護されています。

【本件の連絡先】

株式会社 ストレン

広島県広島市西区三篠町2 丁目4 番22 号302

TEL (082) 537-0951 FAX (082) 537-0952

ジャパマンガWEBサイト:<http://www.japamanga.com/> E-MAIL info@strenweb.com